# VERORDENING (EG) Nr. 2319/98 VAN DE COMMISSIE

**van 27 oktober 1998**

**betreffende de verkoop, in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure, van rundvlees uit de voorraden van sommige interventiebureaus voor de voorziening van Madeira en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1462/98**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ([2]), en met name op artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 562/98 van de Commissie ([4]), en met name op artikel 10,

Overwegende dat sommige interventiebureaus over aanzienlijke voorraden bij interventie aangekocht rundvlees beschikken; dat, in verband met de hoge kosten, verlenging van de opslag van dit rundvlees moet worden vermeden;

Overwegende dat de hoeveelheid van de geraamde balans voor de voorziening van Madeira met bevroren rundvlees voor de periode van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999 is vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1913/92 van de Commissie van 10 juli 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector rundvlees ([5]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1322/98 ([6]); dat het, gezien het traditionele handelspatroon, billijk is voor de voorziening van Madeira in die periode rundvlees uit interventievoorraden beschikbaar te stellen

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus ([7]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ([8]), voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatregelen zouden moeten worden getroffen ter aanvulling van de maatregelen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ([9]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1696/92 van de Commissie van 30 juni 1992 houdende gemeenschappelijke toepassingsbepalingen voor de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met bepaalde landbouwproducten ([10]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2596/93 ([11]), voorziet in het gebruik van steuncertificaten die door de Portugese bevoegde autoriteiten worden afgegeven met het oog op de voorziening met producten uit de Gemeenschap; dat, om de werking van vorenbedoelde regeling te verbeteren, in bepaalde afwijkingen van deze verordening dient te worden voorzien, met name met betrekking tot de aanvraag voor en de afgifte van steuncertificaten;

Overwegende dat het bedoelde vlees moet worden verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84, Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie ([12]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ([13]), en Verordening (EEG) nr. 1696/92, waarbij evenwel moet worden voorzien in afwijkende bepalingen die met name noodzakelijk zijn in verband met de bijzondere bestemming van de betrokken producten;

Overwegende dat moet worden bepaald dat een zekerheid moet worden gesteld om te garanderen dat het rundvlees op de voorgeschreven bestemming aankomt;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1462/98 van de Commissie ([14]) moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van volgens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten, te weten ongeveer:

([1]) PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
([2]) PB L 210 van 28. 7. 1998, blz. 17.
([3]) PB L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.
([4]) PB L 76 van 13. 3. 1998, blz. 6.
([5]) PB L 192 van 11. 7. 1992, blz. 35.
([6]) PB L 183 van 26. 6. 1998, blz. 29.
([7]) PB L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.
([8]) PB L 248 van 14. 10. 1995, blz. 39.
([9]) PB L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.
([10]) PB L 179 van 1. 7. 1992, blz. 6.
([11]) PB L 238 van 23. 9. 1993, blz. 24.
([12]) PB L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.
([13]) PB L 104 van 27. 4. 1996, blz. 13.
([14]) PB L 193 van 9. 7. 1998, blz. 24.

— 162 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Franse interventiebureau,

— 400 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Ierse interventiebureau,

— 500 ton rundvlees met been, dat in het bezit is van het Portugese interventiebureau.

2. Dit vlees wordt verkocht voor levering aan Madeira in het kader van Verordening (EG) nr. 1322/98.

3. Tenzij in deze verordening anders bepaald, gelden voor de verkoop de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84, (EEG) nr. 3002/92 en (EEG) nr. 1696/92.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen als bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. De interventiebureaus verkopen van iedere productgroep eerst de producten die het langst opgeslagen zijn.

Gegevens over de hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen, zijn voor de betrokken partijen te verkrijgen op de in bijlage II vermelde adressen.

6. Alleen offertes die uiterlijk op 5 november 1998 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de offerte bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten enveloppe, waarop naar de betrokken verordening wordt verwezen. Deze enveloppe mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 6 genoemde inschrijvingstermijn worden geopend.

*Artikel 2*

1. Wanneer het interventiebureau een offerte of een koopaanvraag ontvangt, verifieert dit bureau eerst, voordat het een contract sluit, bij de in bijlage III bedoelde Portugese bevoegde instantie of een overeenkomstige hoeveelheid beschikbaar is binnen de in de geraamde voorzieningsbalans vastgestelde hoeveelheden.

2. De Portugese bevoegde instantie reserveert de gevraagde hoeveelheid voor de aanvrager, totdat zij de desbetreffende aanvraag voor een steuncertificaat ontvangt. De certificaataanvraag moet vergezeld gaan van het origineel van de door het verkopende interventiebureau afgegeven aankoopfactuur of van een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan.

De steuncertificaataanvraag moet uiterlijk veertien dagen na de opstelling van de aankoopfactuur worden ingediend.

3. In afwijking van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1696/92 wordt geen steun toegekend voor in het kader van deze verordening verkocht vlees.

4. In afwijking van artikel 4, lid 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1696/92 wordt in vak 24 van de aanvraag voor het steuncertificaat en in het steuncertificaat vermeld: „Steuncertificaat voor Madeira — zonder steun".

*Artikel 3*

In afwijking van artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 mogen de koopaanvragen worden ingediend vanaf de tiende werkdag na de in artikel 1, lid 6, vermelde datum.

*Artikel 4*

De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op:

— 3 000 ECU per ton rundvlees zonder been,

— 2 000 ECU per ton rundvlees met been.

De levering van de betrokken producten op Madeira, uiterlijk op 30 juni 1999, is een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie [1]. Het bewijs dat aan deze eis is voldaan, moet worden geleverd uiterlijk twee maanden nadat de formaliteiten voor de betrokken levering bij de bevoegde autoriteiten op Madeira zijn vervuld.

*Artikel 5*

In het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs en in het controleexemplaar T 5 moet worden vermeld:

— Carne de intervención destinada a Madeira — sin ayuda [Reglamento (CE) nº 2319/98]

— Interventionskød til Madeira — uden støtte (forordning (EF) nr. 2319/98)

— Interventionsfleisch für Madeira — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 2319/98)

— Κρέας από την παρέμβαση για τη Μαδέρα — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2319/98]

— Intervention meat for Madeira — without the payment of aid (Regulation (EC) No 2319/98)

— Viandes d'intervention destinées à Madère — sans aide (règlement (CE) nº 2319/98)

— Carni in regime d'intervento destinate a Madera — senza aiuto [regolamento (CE) n. 2319/98]

— Interventievlees voor Madeira — zonder steun (Verordening (EG) nr. 2319/98)

[1] PB L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

— Carne de intervenção destinada à Madeira — sem ajuda [Regulamento (CE) nº 2319/98]

— Madeiralle osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 2319/98)

— Interventionskött för Madeira — utan bidrag (Förordning (EG) nr 2319/98).

*Artikel 6*

Verordening (EG) nr. 1462/98 wordt ingetrokken.

*Artikel 7*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 oktober 1998.

*Voor de Commissie*
Franz FISCHLER
*Lid van de Commissie*

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

| Estado miembro | Productos | Cantidad aproximada (toneladas) | Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) |
|---|---|---|---|
| Medlemsstat | Produkter | Tilnærmet mængde (tons) | Mindstepriser i ECU/ton (1) |
| Mitgliedstaat | Erzeugnisse | Ungefähre Mengen (Tonnen) | Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) |
| Κράτος μέλος | Προϊόντα | Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι) | Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1) |
| Member State | Products | Approximate quantity (tonnes) | Minimum prices expressed in ECU per tonne (1) |
| État membre | Produits | Quantité approximative (tonnes) | Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1) |
| Stato membro | Prodotti | Quantità approssimativa (tonnellate) | Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1) |
| Lidstaat | Producten | Hoeveelheid bij benadering (ton) | Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1) |
| Estado-membro | Produtos | Quantidade aproximada (toneladas) | Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1) |
| Jäsenvaltio | Tuotteet | Arvioitu määrä (tonneina) | Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1) |
| Medlemsstat | Produkter | Ungefärlig kvantitet (ton) | Lägsta priser i ecu per ton (1) |

a) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

| | | | |
|---|---|---|---|
| FRANCE | — Tranche (INT 13) | 62 | 1 300 |
| | — Entrecôte (INT 19) | 100 | 1 300 |
| IRELAND | — Topside (INT 13) | 100 | 1 300 |
| | — Rump (INT 16) | 100 | 1 100 |
| | — Striploin (INT 17) | 100 | 2 300 |
| | — Forerib (INT 19) | 100 | 1 300 |

b) **Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben**

| | | | |
|---|---|---|---|
| PORTUGAL | — Quartos traseiros | 500 | 800 |

(1) Estos precios se entienden peso neto de acuerdo con las disposiciones del apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1. i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan mukaiset nettopainohinnat.

(1) Dessa priser gäller nettovikt enligt bestämmelser i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

FRANCE:

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

PORTUGAL:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G
P-1600 Lisboa
Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax (351-1) 751 86 15

---

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

— Organismo portugués a que se refiere el apartado 1 del artículo 2
— Det portugisiske organ, der omhandles i artikel 2, stk. 1
— In Artikel 2 Absatz 1 genannte portugiesische Stelle
— Ο πορτογαλικός οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1
— The Portuguese agency referred to in Article 2(1)
— L'organisme portugais visé à l'article 2, paragraphe 1
— L'organismo portoghese di cui all'articolo 2, paragrafo 1
— De in artikel 2, lid 1, bedoelde Portugese instantie
— O organismo português referido no nº 1 do artigo 2º
— 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu Portugalin toimielin
— Det portugisiska organ som anges i artikel 2.1

Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1094 Lisboa Codex
Tel.: (351-1) 791 19 43/791 18 00; telefax: (351-1) 796 37 23.

---